

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 54 (1997)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Délégation libanaise à Macolin



(Photo: Hugo Rust)

MM. Labib Boutros, professeur, docteur en pédagogie sportive, président de la Lebanese Academy for Sport and Art Talents, Beyrouth et Samir Abi-Saleh, chargé des relations publiques ont séjourné du 4 au 6 août dernier à Macolin. Ils ont été très intéressés par l'organisation du sport dans notre pays et dans une ville de moyenne importance – Neuchâtel en l'occurrence – par la formation des maîtres d'éducation physique, et bien sûr, par toute l'activité déployée à l'EFSM.

M. Boutros, auteur de plusieurs ouvrages historiques, sur le sport phénicien en particulier, a fait ses études dans l'ancienne RDA. Il n'est pas un inconnu à Macolin puisqu'il y est venu en 1959 déjà. Nos deux hôtes ont terminé leur périple suisse à Lausanne, où ils étaient attendus au siège du CIO. Sur notre photo, de g. à dr.: Mme Fatima Gellert, coordinatrice, MM. Samir Abi-Saleh, Labib Boutros et Heinz Keller, directeur de l'EFSM. (Ny) ■



## Possibilités spéciales de perfectionnement à l'EFSM

Max Etter, direction des études post-diplôme, EFSM

**Les maîtres et maîtresses de sport diplômés de l'EFSM et des universités ont la possibilité de suivre des cours spéciaux dans le cadre de la formation des maîtres de sport de l'EFSM.**

En vue du développement d'un réseau entre les universités de sport et l'EFSM, certains cours de formation du cycle d'études de l'EFSM sont ouverts, à titre d'essai, aux maîtres et maîtresses de sport diplômés de l'EFSM ainsi qu'aux maîtres et maîtresses d'éducation physique issus des universités. Ils peuvent être suivis au titre de cours ou d'études post-diplôme, pour autant que l'infrastructure de l'EFSM le permette (capacité, engagement du corps enseignant, matériel à disposition, etc.).

On entend par *cours* post-diplôme les activités de formation et de perfectionnement ponctuelles de courte durée (semaines en bloc, exposés, séminaires ou cycle réparti par exemple sur un trimestre). On entend par *études* post-diplôme les études dont la durée correspond au moins à celle d'une formation dans une option professionnelle.

En principe, les activités de formation proposées comprennent:

- des semaines en bloc/spéciales à partir de la deuxième année des cycles d'études (dès l'automne 1997);
- les manifestations organisées dans le cadre de la formation spécialisée.

Une brochure d'information comprenant toutes les indications nécessaires (planification des cours du cycle d'études, procédure, modalités d'inscription, frais, etc.) peut être obtenue à l'adresse suivante:

EFSM, secrétariat de la formation des maîtres de sport, 2532 Macolin.

Tél. 032/327 62 54, fax 032/327 64 04. ■

## Rabais spécial pour les groupes Jeunesse + Sport

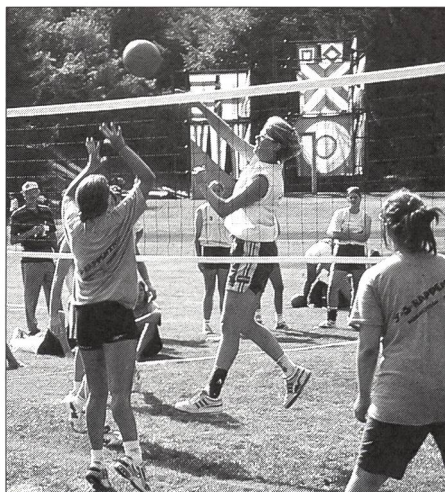
En train, en bus ou en bateau... 65 pour cent de réduction sur les prix ordinaires.

Votre service cantonal J+S ou l'EFSM vous renseigneront volontiers.



CFF

## Happening J+S



Piqué sur le vif!

(Photo: Daniel Käsermann)



# Le But • Hiver

## Tournois à six Tournois par équipes Sport pour tous

Tarifs d'insertion auprès de  
A. Bassin, Arvenweg 11, 4528 Zuchwil  
Parution: 2 fois par an

**Le But • Hiver** mi-octobre  
**Délai d'envoi des annonces** 30 sept.  
au kiosque ou Fr. 4.- au CCP 45-6243-4  
**Le But • Eté** mi-avril  
**Délai d'envoi des annonces** 20 mars



### Centre de sport et de détente **berner oberland** Frutigen 800 m d'alt.



Information: Office du tourisme CH-Frutigen ☎ 033 671 14 21, Fax 033 671 54 21 – 180 lits, un grand nombre de dortoirs de douze et six personnes. Salles de séjour. Installations de sport: piscine couverte et piscine à ciel ouvert, terrain de football, court de tennis, salle de musculation et de fitness, minigolf. Sol synthétique pour: handball, basketball, volleyball et tennis.  
Pension complète à partir de Fr. 37.-.  
Idéal pour **camp de sport et de marche, camp de ski.**



### Camps polysportifs pour écoles et associations sportives

Notre centre sportif vous attend au bord du lac de Neuchâtel dans un endroit de rêve!

#### Installations:

- 4 courts de tennis intérieurs
- 4 courts de tennis extérieurs
- 4 courts de badminton
- 4 courts de squash
- 1 halle omnisports (volley, basket, football, etc.)
- 1 minigolf 18 trous
- planche à voile
- endroit idéal pour le jogging
- mountain-bike avec itinéraires
- salle de théorie

#### Possibilités d'hébergement: (28 pers.)

- 7 cabines (proximité directe du centre)
- camping (au bord du lac)
- hôtel (à 2 km)

#### Repas:

Dans notre restaurant

**Pour de plus amples renseignements  
veuillez vous adresser à:**

CIS - Sports & Loisirs Marin SA  
2074 Marin  
Tél. 032 755 71 71  
Fax 032 755 71 72

## Nouvelles de la CFS

Hansruedi Löffel, secrétaire  
Traduction: Eveline Nyffenegger

La dernière séance plénière de la CFS s'est tenue à fin juin dernier. Elle a été assombrie par l'annonce inattendue de la démission de sa présidente, Mme Heidi-Jacqueline Haussener, due au changement de département. Bien que la commission fût au courant de cette mutation depuis deux semaines déjà, il est clairement ressorti de la discussion que la décision du Conseil fédéral d'attribuer le sport suisse au Département militaire fédéral dès le 1<sup>er</sup> janvier 1998 pose plus de problèmes qu'elle n'apporte de solutions. Pour le directeur de l'EFSM, cette décision est une réalité qui nécessite de s'adapter, dorénavant, aux exigences du «nouveau» département.

\*

Exercice 1996: La Confédération a attribué une subvention de 1,7 million de francs à l'AOS. Celle-ci était destinée au service médico-sportif, au sport de masse, à la formation et au perfectionnement des entraîneurs, à la lutte contre le dopage ainsi qu'à couvrir une partie de ses propres frais administra-

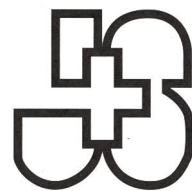
tifs. La participation de l'AOS s'est élevée à 5,1 millions de francs.

\*

Les subventions fédérales attribuées aux 83 fédérations et autres organisations sportives pour la formation générale des moniteurs et de futurs compétiteurs a été de l'ordre de 3,4 millions de francs. Les activités réalisées sont impressionnantes: 111 300 monitrices et moniteurs ont reçu une formation ou bénéficié d'un perfectionnement dans 3400 cours qui se sont déroulés sur 4700 jours. En ce qui concerne la formation de futurs compétiteurs, les chiffres sont les suivants: 27 600 athlètes, 1600 cours, 4100 journées de cours. Le coût total de la formation a atteint 19,5 millions de francs. Les fédérations et les organisations concernées ont participé à hauteur de 16,1 millions de francs! Pour le profane, il est prouvé une fois de plus que l'attribution et l'utilisation de subventions définies par des critères légaux très précis s'avèrent payantes: comme le stipule l'Ordonnance fédérale concernée, «la CFS veille à l'utilisation réglementaire des subventions fédérales».

## Plan des cours J+S 1998

A partir de cette année, par souci d'économie, les lectrices et les lecteurs de la revue MACOLIN ne recevront plus automatiquement le plan des cours J+S avec le numéro du mois d'octobre, comme ce fut le cas jusqu'à présent. Toutefois, les intéressé(e)s peuvent obtenir ce document au complet ou partiellement. En effet, ils ont la possibilité de sélectionner la/les branche(s) désirée(s). Il suffit pour cela de remplir le bulletin de commande ci-dessous et de le retourner à l'adresse suivante: EFSM, section de l'office J+S, documentation, 2532 Macolin.



### Bulletin de commande

Veuillez s.v.p. m'envoyer:  
(marquer d'une croix ce qui convient)

Le plan des cours en entier ☐

La partie concernant la/les branche(s) sportive(s) ci-dessous ☐

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_